



Arkivsak-dok. 22/01594-43  
Saksbehandler Kjetil Hauger

Saksgang  
Utvalg for kultur og medvirkning  
Formannskapet

Møtedato  
01.02.2023  
06.02.2023

Klagesak - fastsettelse av skrivemåten av adressenavnet Spilhaugveien /  
Spelhaugveien

**Kommunedirektørens innstilling:**

1. Aurskog-Høland kommune tar klage fra Kartverket, datert 20.12.2022, til følge.
2. Adressenavnet *Spilhaugveien* endres til *Spelhaugveien*.

**Vedlegg:**

1. Vedtak i navnesak fra 1994, datert 10.08.2016.
2. Brev fra Språkrådet, datert 22.06.2022 – Uttalelse til skrivemåte av adressenavn.
3. E-post fra Anni M. Sandbækbråten, mottatt 28.09.2022 – Uttalelse til navnespørsmål.
4. Brev fra Spilhauggrenda nabolag, datert 31.10.2022 – Uttalelse til navnespørsmål.
5. Brev fra Aurskog historielag, datert 01.11.2022 – Uttalelse til navnespørsmål.
6. Brev fra Kartverket, datert 20.12.2022 – Klage.

### **Intimasjon:**

Kartverket har påklaget kommunens vedtak om å fastholde *Spilhaugveien* som skrivemåte av et adressenavn. Klagen begrunnes med at Kartverket i 2016 fastsatte at gårdsnavnet skal skrives *Spelhaug*, og at adressenavnet derfor skal skrives *Spelhaugveien*. Kommunen må ta stilling til klagen som er mottatt.

### **Saksopplysninger:**

Kartverket har anmodet Aurskog-Høland kommune om å endre skrivemåten av flere adressenavn i Aurskog-Høland, som følge av avgjørelser i tidligere navnesaker.

Dette gjelder blant annet adressenavnet *Spilhaugveien*, hvor Kartverket mener skrivemåten skal være *Spelhaugveien*, ettersom Kartverket i 2016 fastsatte at gårdsnavnet skal skrives *Spelhaug* (vedlegg 1). Kartverkets vedtak fra 2016 ble ikke påklaget og er følgelig endelig avgjort.

Formannskapet behandlet spørsmålet om skrivemåten av adressenavnet *Spilhaugveien/Spelhaugveien*, under sine møter 13.06.2022, sak 77/22 og 05.09.2022, sak 107/22. Det ble under disse behandlingene ikke tatt endelig stilling til spørsmålet, men det ble under behandlingen den 05.09.2022 fastsatt at spørsmålet skulle legges ut på lokal høring.

Det ble mottatt tre uttalelser til den lokale høringen (vedlegg 3, 4 og 5). Alle uttalelser anbefaler at dagens skrivemåte *Spilhaugveien* videreføres. Spilhauggrenda nabolag viser i sin uttalelse til flere skriftlige kilder som støtter opp om denne vurderingen.

Da spørsmålet på nytt skulle behandles under møte i Formannskapet den 28.11.2022, sak 145/22, ble det mot kommunedirektørens innstilling fattet følgende vedtak:

*«Skrivemåten av adressenavnet Spilhaugveien beholdes. Ved oversendelse til Kartverket skal vedleggende vedlegges.».*

Kommunens vedtak ble oversendt blant annet Kartverket, den 09.12.2022. Vedleggene til saksframstillingen ble lagt ved oversendelsen, som forutsatt i vedtaket.

Kartverket påklagde vedtaket rettidig i sitt brev datert 20.12.2022 (vedlegg 6). I sin klage viser Kartverket til at det i tidligere navnesak er fastsatt at gårdsnavnet skal skrives *Spelhaug*, og at det følger av gjeldende lov- og forskriftsbestemmelser at det avledede adressenavnet derfor skal skrives *Spelhaugveien*.

### **Relevante bestemmelser:**

Stedsnavnloven § 4, tredje ledd, første punktum fastsetter:

*«Når det same namnet er brukt om ulike namneobjekt på den same staden, skal den skrivemåten som er brukt for det namneobjektet namnet opphavleg vart brukt om, som hovudregel vere retningsgivande for skrivemåten for dei andre namneobjekta.».*

Stedsnavnloven § 11, første ledd fastsetter:

*«Når skrivemåten av eit stadnamn er fastsett etter denne lova og ført inn i stadnamnregisteret, skal han brukast av eige tiltak av dei som er nemnde i § 1 tredje ledd.».*

Forskriften til stedsnavnloven § 11 fastsetter:

*«Statsorgan, fylkeskommunar og kommunar og selskap som det offentlege eig fullt ut skal bruke den fastsette eller prioriterte skrivemåten av stadnamnet, jf. stadnamnlova § 11 og forskrifta § 14 femte ledd, i tekstproduksjon, skilting og på kart.».*

### **Vurderinger:**

Navnesaken for gårdsnavnet *Spelhaug* endte etter bred involvering i 2016 med at Kartverket vedtok *Spelhaug* som skrivemåte. Denne beslutningen ble ikke påklaget og er stående.

Kommunedirektøren oppfatter at det er lovgivers intensjon at avledede stedsnavn (i dette tilfelle adressenavnet) skal følge skrivemåten av primærnavnet (i dette tilfelle gårdsnavnet). Uttalelsen som er mottatt fra Språkrådets stedsnavntjeneste tidligere i prosessen (vedlegg 2) støtter opp om en slik vurdering. Kommunedirektøren finner etter dette at Kartverkets klage er begrunnet, og vil anbefale formannskapet å ta klagen til følge, ved å fastsette at adressenavnet *Spilhaugveien* skal endres til *Spelhaugveien*.

**Økonomiske vurderinger:**

Hvorvidt adressenavnet skal endres har ikke vesentlige økonomiske konsekvenser for kommunen. Dette bør uansett ikke være avgjørende når det skal tas stilling til klagen.

**Miljømessige konsekvenser:**

Hvorvidt adressenavnet skal endres har ikke vesentlige miljømessige konsekvenser.

**Konsekvenser for barn og unge:**

Hvorvidt adressenavnet skal endres vurderes ikke å ha konsekvenser for barn og unges interesser.

**Alternativer og konsekvenser:**

Kommunen kan avvise den mottatte klagen. Kommunen må i så fall iverksette ny navnesak for å avgjøre klagesaken. Dette vil innebære at kommunen må iverksette ny lokal høring og legge fram spørsmålet på nytt for Språkrådets stedsnavntjeneste, jf. § 12 siste ledd i lov om stadnamn. Dersom kommunen etter ferdig behandling holder fast på det opprinnelige vedtaket, skal saken sendes videre til Klagenemnda for stedsnavnsaker for endelig avgjørelse.

Et alternativt vedtak kan være som følger:

*«Aurskog-Høland kommune tar ikke klage framsatt i brev fra Kartverket datert 06.07.2022 til følge.*

- 1. Det iverksettes en prosess for å ta stilling til klagen med ny lokal høring og innhenting av ny uttalelse fra Språkrådets stedsnavntjeneste.».*

**Konklusjon:**

Kommunedirektøren vil sterkt anbefale formannskapet å følge opp intensjonen i stedsnavnloven og ta Kartverkets klage til følge, og fastsette vedtak om at adressenavnet *Spilhaugveien* skal endres til *Spelhaugveien*.